



# ELENA J. MORATELLI

09/22/1990, Medicina (BO)

## Professional Audiovisual Translator & Copywriter

**ADDRESS:** Via Viazza dx 50 - Budrio BO (IT)

**PHONE:** +(39) - 3517723322

**EMAIL:** elena.moratelli@gmail.com

### FREELANCE 2015 - TODAY

### COLLABORATION 2015 - TODAY



#### PREVIOUS EXPERIENCES

Netflix IT, Amazon Prime Video, iYuno Media Group, Far East Film Festival, MaxMan Prod., Genoma Films, Rai1, FreeU, (...)

Venice Film Festival, ROMI Agency, O-one Digital Agency, Bologna Welcome, Bologna Fiere, XPlace Company, UniBo, MamBo, Gruppo Atomix, (...)



#### LANGUAGE SKILLS

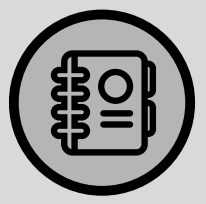
|         |           |
|---------|-----------|
| ITALIAN | ● ● ● ● ● |
| ENGLISH | ● ● ● ● ● |
| GERMAN  | ● ● ●     |
| FRENCH  | ● ● ●     |
| SPANISH | ● ● ●     |

|      |                                                  |
|------|--------------------------------------------------|
| 2018 | <b>IELTS Academic</b><br>score 8.0 - native      |
| 2009 | <b>FIRST Certificate</b><br>Pass with merit      |
| 2004 | <b>Trinity College London</b><br>Pass with merit |



#### SPECIFIC SKILLS

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| <b>SUBTITLES</b>                                                                    | <b>LOCALIZATION</b>                                                                 | <b>LANDING PAGES</b>                                                                 | <b>STORYTELLING</b>                                                                   |
| <b>CLOSED CAPTIONS</b>                                                              | <b>TRANSCRIPTION</b>                                                                | <b>SOCIAL MEDIA</b>                                                                  | <b>VISUAL CONTENT</b>                                                                 |
| <b>SDH</b>                                                                          | <b>PROOFREADING</b>                                                                 | <b>NEWSLETTER</b>                                                                    | <b>CREATIVE CONCEPT</b>                                                               |
|                                                                                     | <b>QC</b>                                                                           | <b>MULTIMEDIA</b>                                                                    | <b>VIDEO EDITING</b>                                                                  |



#### EDUCATION

|             |                                                                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2020        | <b>Tree Milano - young talents in action</b><br>Digital marketing & communication diploma                                     |
| 2018 - 2019 | <b>Demetra Formazione Bologna (IT)</b><br>Professional Audiovisual Translator Diploma                                         |
| 2017 - 2018 | <b>University of Freiburg im Breisgau (DE)</b><br>Master's Degree in Sociology of Arts and Communication (EN)                 |
| 2009 - 2017 | <b>ALMA MATER STUDIORUM - UNIVERSITY OF BOLOGNA (IT)</b><br>Bachelor's Degree in Foreign Languages, Society and Communication |